

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « **Zonder jullie was mijn reis ten einde** » (« *Sans vous mon voyage était fini* »).

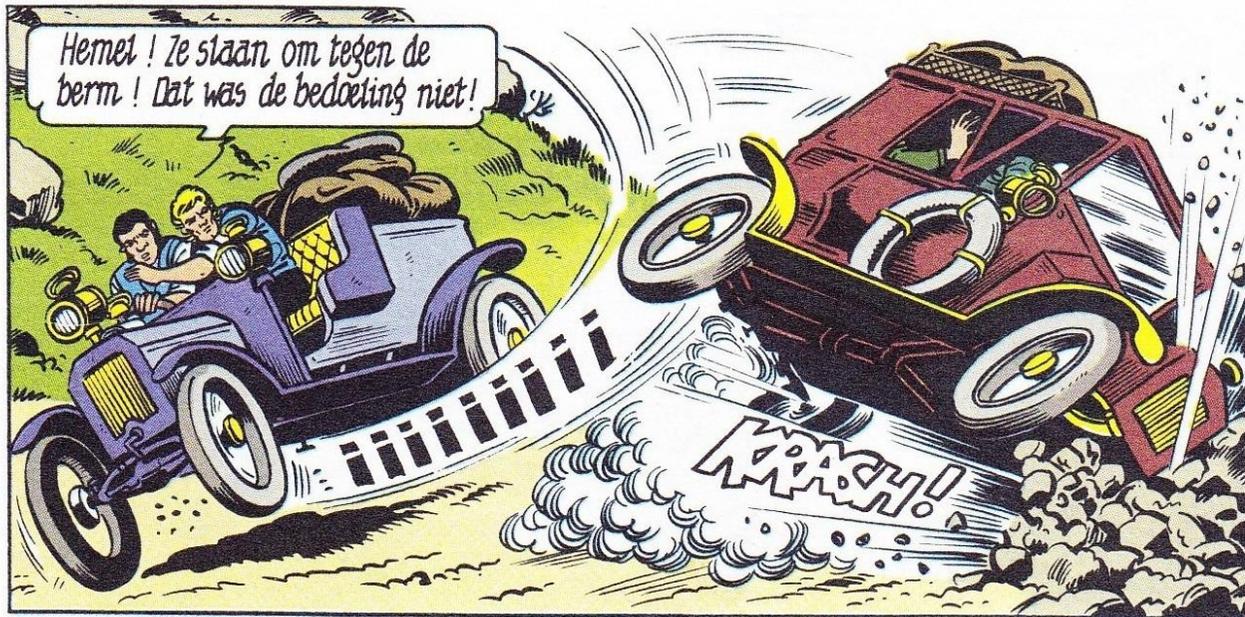
On y trouve la forme verbale « **WAS** », O.V.T. (ou « prétérit ») provenant de l'infinitif « **ZIJN** », qui constitue vraisemblablement le verbe le plus irrégulier de la langue néerlandaise.

C'est logique : plus on utilise un mot, plus la prononciation le déforme au fil du temps ...

Le verbe « **ZIJN** » fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts » ou irréguliers. Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smode=tp&ssmode=ecrit>

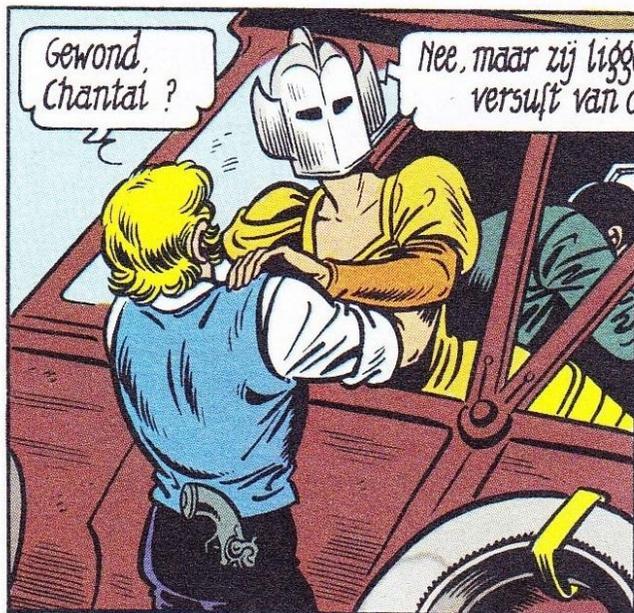
La phrase commençant par un complément (« **Zonder jullie** »), cela engendre une **INVERSION** : le sujet « **mijn reis** » passe derrière le verbe « **was** ».



Hemel! Ze staan om tegen de berm! Dat was de bedoeling niet!

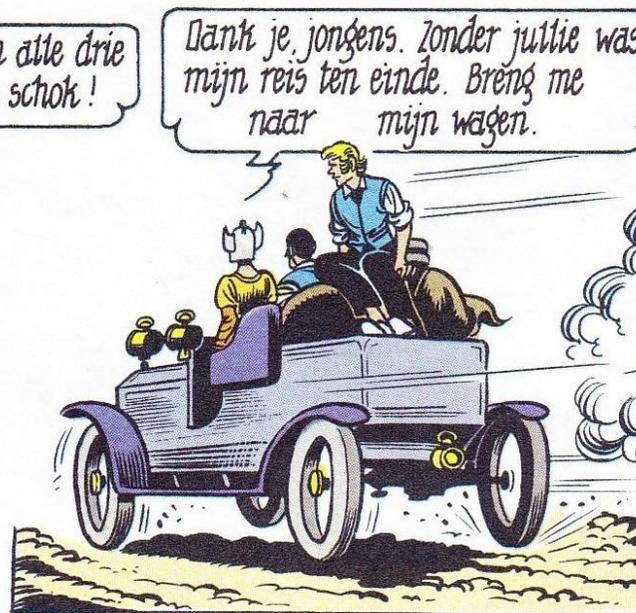


Houd de motor draaiend, Bertrand! Ik ga kijken!



Gewond, Chantal?

Nee, maar zij liggen alle drie versuft van de schok!



Dank je, jongens. Zonder jullie was mijn reis ten einde. Breng me naar mijn wagen.



Tegenslag! Dan maar de grote middelen!